

Pepa o Fa'amatalaga Sa'o o le Tūlafono a le C.D.C

Iā Aokuso 3, 2021, na fa'alauiloa ai e le Matāgaluega o Puipuiga ma Fa'atonotonuina o Fa'ama'i (C.D.C) se tūlafono fou fa'alēatunu'u e taofia ai le fa'ate'aina o le tele o tagata mautotogi i totonu o le Lunaite Setete auā le puipuiga o le pipisi o le fa'ama'i KOVITI-19. O lea tūlafono e fa'amalosia mai ia Aokuso 3, 2021 e tau iā Oketopa 3, 2021 mo tagata mautotogi i totonu o itūmālō olo'o a'afia tele i le pepesi o le fa'ama'i KOVITI-19. O tagata mautotogi na failaina se ta'utinoga i lalo o le tūlafono a le CDC ua mavae atu ia Iulai 31, e lē mana'omia ona toe fa'atumuina ni pepa. E lē suia pe fa'alēogāina e le tūlafono puipuiga o fa'ate'aga ua iai a setete ma itūmālō ma e tatau i tagata mautotogi ma faufautua ona galulue pea i le fa'amalosia o puipuiga fa'lēitūmālō, setete ma le mālō. **Ua silia ma le \$40 piliona alagātupe mai le Maota mo fesoasoani tau lisi ma pili o fale mautotogi e auala atu i setete ma itūmālō. Apalai ane i le <https://bit.ly/CFPBERAP> mo penefiti i lou itūmālō.**

O vaega nei mo lou silafia

- O le tūlafono e aofia uma ai meatōtino tau fale mautotogi fa'apei o fale-tasi, fale feavea'i ma fale lisi i itūmālō olo'o a'afia tele i le KOVITI-19. E mafai ona siaki e tagata mautotogi ma pule o fale mautotogi pe latou te agava'a ai <https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view>
- E fa'asā e le tūlafono ona fa'ate'aina e pule o fale mautotogi tagata nofoia olo'o i nofoaga e agava'a mo le lē totogiina o lisi e o'o atu iā Oketopa 3, 2021 pe afai na tu'uina atu e tagata mautotogi le ta'utinoga o le CDC i pule o fale (silasila i le ta'utinoga o i lalo).
- O le taimi lava na tu'uina atu ai e le tagata mautotogi le ta'utinoga i le pule o le fale, e lē mafai e le pule o le fale ona fai se gaioiga e ave'ese ai pe e mafua ai ona ave'eseina lenā tagata nofoia ona o le lē totogiina o le lisi a'o le'i o'o iā Oketopa 3, 2021 – e aofia ai gaioiga e pei o le fa'ate'aina o le tagata nofoia e ala i le fa'amasinoga, fa'atupu fa'alavelave po'o le fa'afeifeina o le tagata nofoia e alu ese.
- E LĒ fa'alēaogāina ai pe taofia ai le lisi mai le aitālafu, pe taofia ai le fa'ateteleina o pili aitālafu, lea e tatau ona totogi pe a mae'a le tūlafono.
- E fa'atagaina e le tūlafono ona fa'ate'aeseina se tagata mautotogi ua agava'a mo ni mafua'aga e ese mai i le lē totogiina o le lisi a'o le'i o'o iā Oketopa 3, 2021, e aofia ai "mafua'aga talafeagai mo fa'ate'aga" (se'i vaganā ua aiaia e tūlafono a le setete po'o le itūmālō ni puipuiga e mālosi atu): Auai i gaioiga fa'asolitulafono a o iai i le fanua; taufa'amata'u i le soifua maloloina po'o le saogalemu o isi tagata mautotogi; fa'aleagaina o meatotino o le fanua/fale; solia tulafono o le fanua/fale, tulafono mo le soifua maloloina po'o tulafono e patino mo le soifua maloloina ma le saogalemu; lē tausisia le feagaiga na sainia i le konokarate, e ese mai ai i le totogiina o le pili o le fale (e aofia ai le lē totogiina po'o ua tuai ona totogi le pili o le fale, fa'asalaga, po'o le tupe tului).

Ou te agava'a ai?

E agava'a le tagata mautotogi i lenei tulafono pe afai:

- Itūmālō ua fa'ailogaina e le CDC e telē le a'afiaga i le fa'ama'i pepesi: <https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view>
- Ua lē mafai ona totogi le pili o le fanua/fale ona ua fa'aitiitia le tupe maua po'o ua tele tupe fa'aalu mo pili o le falema'i.
- Ua pa'ū le totogi/tupe maua i le 2021 e i lalo ifo o le \$99,000 i le tagata to'atasi po'o le \$198,000 i le aiga, pe sa maua le siaki fesoasoani mai le malo pe le'i failaina le lafoga o le 2020.
- O lo'o taumafai pe sa taumafai e sa'ili avanoa i ni fesoasoani tautupe mai le malo mo le totogiina o pili o le fale (government rental assistance)
- O lo'o malamalama i le fa'amaoni i le totogiina o pili pe a talafeagai ai, e aofia ai totogiga o se vaega o le pili e fua i le tupe ua maua.
- Afai ua fa'ate'aina ma le fanua/fale o le a leai se nofoaga/fale e to'omaga iai pe o le a nofo i se nofoaga tumutumu po'o se nofoaga e lē talafeagai mo lona saogalemu ma le soifua maloloina.

Mo le agava'a ai i nei puipuiga, e tatau i le tagata mautotogi – ma tagata matutua o lo'o latou nonofo fa'atasi – ona tu'uina atu se Ta'utinoga (silasila i lalo) i le pule o le fanua/fale o lo'o tā'ua ai le latou agava'a ma le mea moni, i lalo o le tulafono. Ia ma'itino le teu fa'alelei o kopi o lenei Ta'utinoga ma tusitusiga uma ma le pule o le fanua.

E 'ese'ese lava manatu fa'aālia o fa'amasinoga i le Tulafono a le CDC ma e ono lē fa'aaogāina i totonu o nisi o pule'aga. Ia vave fa'afeso'ota'i ofisa o auunaga fa'aletulafono o lata ane po'o fa'alapotopotoga o lo'o feso'ota'i ma auunaga fa'aletulafono mo se fesoasoani i le Fa'asilasilaga/Fa'aaliga po'o le afai e fa'ate'aina oe mai le fanua/fale.

PolicyLink

nhlp NATIONAL HOUSING LAW PROJECT

PARTNERSHIP for Working Families

PUBLIC ADVOCATES MAKING RIGHTS REAL

RIGHT TO THE CITY

PEOPLE'S ACTION INSTITUTE

Alliance for Housing Justice

THE CENTER FOR POPULAR DEMOCRACY

MHAction Manufactured Housing Action

PRRAC Poverty & Race Research Action Council

NATIONAL LOW INCOME HOUSING COALITION



Fa'asilasilaga Tāua mo le Puipuiga o Fa'ate'aga

Ua tu'uina atu nei e le Ofisa Tūtotonu mo le Puipuiga ma le Fa'atonutonuina o Fa'ama'i (CDC) se tulafono ina ia puipuia ai oe ma lou Aiga mai i le tuli'esea/fa'ate'a ese mai i le nofoaga o lo'o e alala ai. **O lona uiga e mafai lava ona e nofo i le nofoaga o lo'o e aumau ai e o'o atu I a Oketopa 3, 2021, pe afai e te agava'a ai.**

Fa'aaogāina o lenei pepa

1. Silasila po'o e agava'a i le Tulafono mo puipuiga o fa'ate'aga i lalo o le CDC. Pe afai e mana'omia se fesoasoani mai i tagata ua iai le tomai fa'apitoa, ia fa'afeso'ota'i le (800) 569-4287 pe fa'aaogā le upegatafa'ilagi <https://www.hudexchange.info/programs/housing-counseling/rental-eviction/> mo fa'amatalaga o i latou ua iai agava'a ma ua aloa'ia mai le Matāgaluega a le HUD.
2. Saini le Ta'utinoga ua e agava'a, i le isi itulau.
3. Ia tau'a'ao atu le pepa ua sainia i le pule po'o le kamupani o lo'o e nofo totogi ai (fa'ata'ita'iga, vaega e pulea fale, pule o le fale/fanua, ma isi). Mautinoa ia iai se ata po'o se kopi mo au fa'amaumauga ma ia fa'afeso'ota'i lou faufautua pe a iai se fa'afitāuli.

A fa'apea ae lē usita'ia e pule o fanua/fale lenei tulafono a le CDC o le a fa'asala i latou i fa'asalaga tau tupe po'o le falepuipui

1. Ou te agava'a ai?

E te agava'a pe afai e tasi pe sili atu ni pusa ua e filifilia i vaega ta'itasi.

Vaega A

MA

Vaega B

- Na maua mai la'u siaki fesoasoani mai le Mālō i le 2020 po'o le 2021
- E lē'i mo'omia ona ripoti atu a'u tupemaua i le IRS i le 2020
- O lo'o o'u mauaina nisi o mea nei
 - Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)
 - Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
 - Supplemental Security Income (SSI)
 - Supplemental Security Disability Income (SSDI)
- I le 2020 po'o le 2021, na o'u mauaina (pe o le a mauaina ai) **le itiiti ifo nai lo** le \$99,000 i le tagata to'atasi pe **itiiti ifo nai lo** le \$198,000 i le pā'aga

E lē mafai ona totogi atoa uma la'u pili o le fale ona:

- Ua fa'aitiitia le tupemaua a lo'u Aiga
- Ua fa'amalolo a'u mai la'u galuega
- Ua fa'aitiitia a'u itulā faigaluega po'o la'u totogi
- Tulaga ese le tele o pili o le falema'i ma talavai o tau totogi¹

E lē o tā'ua i luga – E te lē agava'a ai

E lē o tā'ua i luga – E te lē agava'a ai

E tasi pe sili atu pusa na e fa'ailogaina i vaega taitasi? Ua agava'a ai le tulaga o lou totogi.

[Fa'ailoga le pusa muamua i le itulau e soso'o ai]

¹ O lona uiga e 7.5% pe sili atu i la'u tupe mamā e maua i le tausaga

2. O La'u Ta'utinoga o a'u ua agava'a

Ou te ta'utino atu o fa'amatalaga uma ua filifilia i lalo e moni ma sa'o.

- E agava'a le tulaga o la'u totogi i mafua'aga o lo'o ta'ua i luga
- O lo'o o'u nofo nei i se itumalo a le lunaite Setete o lo'o maualuga ai le pipisi o le vairasi o le SARS-CoV-2²
- Na fua lava i le tala o le seleni le totogiina o pili fa'atasi ai ma fesoasoani a le mālō mo le totogiina o pili/peimeni o lo'u fale.³
- Afai ae tuli'ese a'u, e leai se isi avanoa mo a'u, o le a o'u:
 - Nofo solo leai se fale, **pe**
 - Fa'amautū i nofoaga mo tagata ua leai ni fale, **pe**
 - Nonofo fa'atasi ma isi tagata i se nofoaga pumo'omo'o.
- Ua o'u malamalama a mae'a ona ou saini:
 - Se 'ia vaganā ai ua iai le mā'ua māliliega ma le pule o le fanua/fale, e fa'atino pea lo'u tiute o le totogiina o pili, o pili tu'ua, ma so'o se tau, sala tupe po'o tupe tului i lalo o la'u lisi.
 - E tatatu pea ona o'u mulimulita'i i tu'utu'uga o la'u lisi.
 - Se'ia vaganā ai ua iai le mā'ua māliliega ma le pule o le fanua/fale, pe afai ae ua iai le lape i le totogiina o a'u pili, e mafai ona fa'ate'a ese a'u pe a mae'a le aogā o le tulafono lē tumau.
 - E mafai lava ona fa'ate'a ese a'u i mafua'aga e ese mai ai i le lē totogiina o pili o le fale.

Auala fesoasoani mo tagata-mautotogi

Polokalame Fesoasoani Tautupe mo pili o fale

Vili le (800) 569-4287 mo le lisi o faufautua/sui aloa'ia mai le Matāgaluega a le HUD o lata ane.

Lipotia fa'afitauli i le aoina o aitalafu

Tu'u atu le fa'aseā i le CFPB cfpb.gov/complaint

Lipotia uiga fa'ailoga tagata

Tu'uina atu o le fa'aseā. Vili le HUD (800) 669-9777

Ua o'u sainia lenei ta'utinoga⁴ i lalo o fa'asalaga o le tautō pepelo. O lona uiga o fa'amatalaga uma o i luga e moni ma ua o'u malamalama e fa'asalaina a'u i le tulafono pe afai ua o'u pepelo.

Mo Lau Saini:

X _____

Aso: _____

3. Tau'a'ao atu lenei pepa ua sainia i le tagata po'o le kamupani o e nofo mautotogi ai.

MO LE SILAFIA O PULE O FANUA/FALE: Fa'afetai mo lou usita'ia o nei tu'utu'uga. Afai ae e solia tulafono a le CDC, o le a fa'asalaina oe po'o lau pisinisi i lalo o le tulafono, e aofia ai sala tupe ma fa'asalaga fa'afalepuipui.

² Silasila i Va'aiga o A'afiaga o Itūmālō mai le KOVITI-19: <https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view/>

³ Fa'afeso'ota'i se tagata ua iai le tomai fa'apitoa e fa'asoa atu ai fesoasoani uma o lo'o tatau mo oe. Vili le (800) 569-4287 mo le lisi o sui aloa'ia mai le HUD o lata ane ia te oe

⁴ Afai ua mae'a ona e sainia se Ta'utinoga muamua, e lē mana'omia ona toe fa'atumuina se isi Ta'utinoga.